

Marianne Braig y Ottmar Ette\*

## ➤ Presentación

La Red de Investigaciones sobre América Latina en Berlín/Brandenburgo reúne a investigadores e investigadoras así como instituciones científicas de la región que se dedican a analizar los más diversos aspectos del mundo latinoamericano, entre ellas el Instituto Ibero-Americano, la Universidad de Potsdam, la Universidad Humboldt y la Universidad Libre de Berlín. Desde una perspectiva inter y transdisciplinaria, esta red organiza proyectos de investigación, simposios internacionales y ciclos de conferencias. Además, la red coordina actividades desarrolladas en campos diversos como la antropología y las ciencias políticas, los estudios culturales y filológicos, la historia, la geografía y la sociología, organizando ciclos de conferencias. Para este dossier hemos seleccionado cuatro aportaciones dedicadas al tema “Fronteras del poder, poder de las fronteras” que fueron presentadas en el primer ciclo de conferencias organizado en 2002-2003 en Berlín y Potsdam.<sup>1</sup>

En torno a la problemática mencionada se cristaliza actualmente uno de los debates más fascinantes y al mismo tiempo paradójicos, que atañe a los fenómenos de globalización y disolución de las fronteras, de deterritorialización y reterritorialización, de migraciones y transmigraciones, de la construcción de nuevos espacios transnacionales o transculturales y de la homogenización nacional, cultural e identitaria a lo largo del continente latinoamericano.

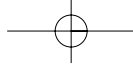
¿Cuáles son los diferentes tipos de fronteras, de límites, de bordes y de *borderlands* que pueden distinguirse en este hemisferio? ¿En qué medida estas fronteras, más allá de su aparente estabilidad, pueden considerarse como construcciones dinámicas que raras veces coinciden con las fronteras nacionales? ¿Cuáles son los movimientos migratorios no sólo de personas sino también de sus imágenes (de lo otro), de sus producciones culturales y esquemas conceptuales? ¿Cuáles son las puestas en escena del cuerpo, ya sea en su dimensión simbólica, a veces caricaturesca a nivel de los géneros (humanos y literarios), o del cuerpo en su dimensión biopolítica? Éstas son las preguntas con las cuales queremos intervenir en estas discusiones desde una perspectiva interdisciplinaria.

Aún siguen existiendo fronteras entre los estados latinoamericanos. Se trata de fronteras en parte ‘heredadas’ de la época colonial aunque los verdaderos límites no coinci-

\* *Marianne Braig es profesora de Ciencias Políticas en el Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Libre de Berlín.*

*Ottmar Ette es Catedrático de Letras Románicas en la Universidad de Potsdam y fellow del Institute for Advanced Studies en Berlín.*

<sup>1</sup> El ciclo entero se publicará en alemán en la casa editorial Vervuert/Iberoamericana. También está proyectada la edición de los ciclos “Construcciones hemisféricas” y “Africamérica, construcciones atlánticas” para 2005.



dieron ni coinciden con las fronteras de los territorios nacionales, sino que se mueven al interior de los mismos Estados y también sobrepasan las fronteras estatales. Perviven también instituciones como las literaturas nacionales que dominan en sus respectivos espacios de distribución de bienes simbólicos; pero simultáneamente se desarrollan –cada vez con más fuerza– literaturas sin residencia fija que establecen sus cánones más allá de las fronteras nacionales y lingüísticas ‘heredadas’.

Los procesos de hibridación y fragmentación acelerados han dado lugar a desarrollos cronotópicos caracterizados por una estructuración fractal que relaciona procesos políticos, históricos y culturales no-contemporáneos. A través de las diferentes fases de globalización acelerada, América Latina se propone como un modelo paradigmático que permite analizar, comprender y conceptualizar estos movimientos contradictorios que simultáneamente producen las fronteras del poder y el poder que no cesa de crear nuevas fronteras paradójicas: zonas de globalización intensificada así como fronteras altamente fragmentadas que se configuran en relacionalidades cambiantes entre ‘centro’ y ‘periferias’.

Agradecemos a Günther Maihold y Dieter Ingenschay su cooperación y las fructíferas discusiones que hemos compartido a lo largo de la realización del ciclo de conferencias.

Berlín y Potsdam, octubre de 2004

